

至施工人员

■使用前请务必仔细阅读此使用说明书，正确地使用。
此使用说明书和施工说明书请务必由用户方保管。

安全注意

- 如果错误操作了图示所示的警告项目，则可能导致死亡或重伤。
- 如果错误操作了图示所示的注意项目，则可能导致伤害或物品损失。
- 下面的图示对务必遵守的事项进行了分类、说明。

 该图示表示不可执行的“禁止”内容	 该图示表示“禁止在有水的地方使用”的内容
 该图示表示“禁止拆解”的内容	 该图示表示务必执行的“强制”内容
 该图示表示“禁止接触”的内容	



警告

请勿装反冷热水的给水配管。



禁止

想放冷水时却流出热水，可能导致烫伤。请务必确认已将冷水配管安装在右侧、热水配管安装在左侧。

热水供水请勿使用蒸汽。



禁止

可能损坏器具，引起受伤或者导致漏水。

使用的热水供水温度请勿超过80℃。



禁止

如果超过80℃使用，则会缩短水龙头的寿命，并可能损坏水龙头，导致烫伤或者漏水，浸湿家具等物品，造成财产损失。

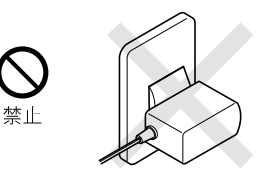
请勿进行加工、连接以及安装市售净水器具等改造。



禁止

可能损坏器具、引起烫伤或受伤或者导致漏水，浸湿家具等物品，造成财产损失。

请勿进行加工、连接以及安装市售净水器具等改造。



禁止

会引起火灾和触电。

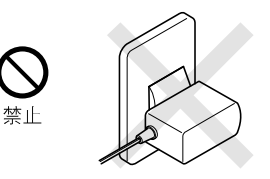
使用解冻机进行配管等的解冻时，请勿在水龙头（包括冷水和热水供水管）上通电。



禁止

如果通电，则水龙头或冷水、热水供水管会发热、破损，可能浸湿家具等物品，造成财产损失。

请不要使用松动的插座。



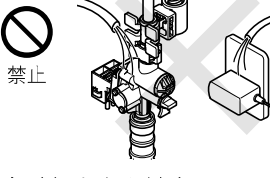
禁止

会引起火灾和触电。



警告

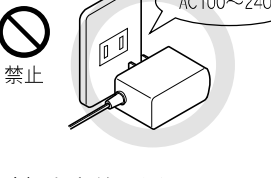
请勿对电磁阀组件、接线部、AC适配器淋水。



禁止

会引起火灾和触电。

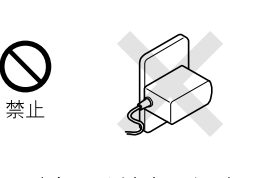
请勿在指定电源(AC100~240V 50Hz)以外使用。



禁止

引起火灾的原因

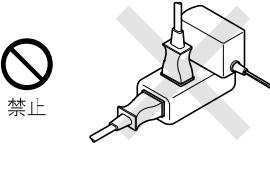
请勿损伤AC适配器、电线、进行加工、强行弯曲、扭转、拉扯、放置重物、夹入或加热。



禁止

否则会导致触电、短路、火灾。

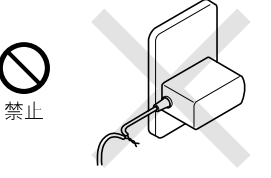
请不要使用超过插座和配线器具额定值的方法。



禁止

如果采用章鱼脚布线等超过额定值，就会因发热引起火灾。

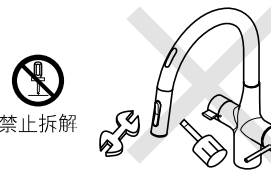
请勿对电线进行加工(切断、接长)。



禁止

引起火灾的原因。

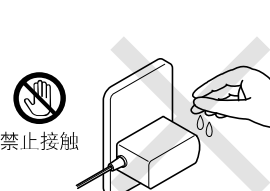
请勿拆卸或修理、改造。



禁止拆解

会引起火灾和触电。

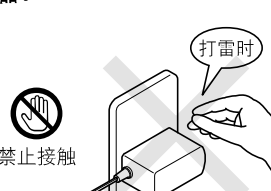
请勿用湿手拔插AC适配器。



禁止接触

引起触电的原因。

发生雷电时，请勿触摸AC适配器。



禁止接触

引起触电的原因。

请不要设置在浴室等潮湿的地方。



禁止在有水的地方使用

有可能发生故障或触电。

请使用自来水以及可饮用的井水。



!

零件内部腐蚀会导致漏水、起火、短路、触电或可能损害健康。

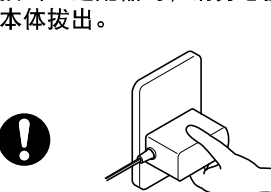
清扫过滤网时，请务必通过止水阀或总阀将冷热水关闭，然后再进行。另外，操作时，请确认热水侧角阀不热。



!

可能会流出高温热水，导致烫伤或者冷热水喷溅而出，浸湿家具等物品，造成财产损失。

拔出AC适配器时，请务必握住本体拔出。



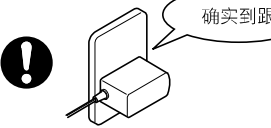
!

拉扯电线会损坏AC适配器和电线，导致火灾和触电。



警告

请确保将AC适配器插入根部。



!

会引起火灾和触电。

请去除AC适配器插头上的灰尘，并切实地插入根部。



!

会引起火灾和触电。
请拔掉AC适配器，用干布擦拭。

使用其他水龙头会引起水压变动，在使用热水的过程中，水温可能突然升高。



!

因为可能导致烫伤，请采用可控制水压变动的配管设备，避免烫伤隐患。



注意

请勿对器具施加重力或冲击。



禁止

可能损坏器具，引起受伤或者导致漏水，浸湿家具等物品，造成财产损失。

请勿碰撞或者擦拭镀金零件。也不要接触锐利物品或硬物。



禁止

如果电镀表面裂开，则可能导致受伤。

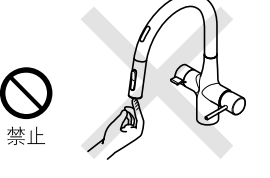
请勿损伤感应面。



禁止

有器具破损或误动作的危险。

为了保持花洒头净水出口的清洁，请不要用不干净的手触摸。



禁止

如果流出不适合饮用的水，则可能损害健康。

请勿使用厕所用洗涤剂、家用洗涤剂、漂白剂、挥发油・稀释剂・厕所用湿纸巾、去污粉、甲酚。



禁止

导致起火、短路、触电、故障。

请勿将配管连接部连接到锥形螺钉上。



禁止

如果连接到锥形螺钉，则连接部会松动、皮圈会断裂，导致漏水，浸湿家具等物品，造成财产损失。

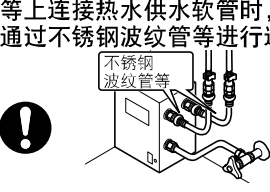
本产品是中国专用的，请不要在日本国内使用。



禁止

日本国内使用时，请拿掉AC适配器受伤及有损坏家产的风险。而且，也是引起发热，火灾，短路以及故障的原因。

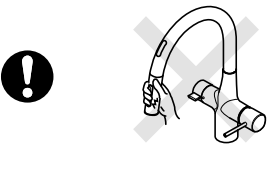
在小型电热水器(即热热水器)等上连接热水供水软管时，请通过不锈钢波纹管等进行连接。



!

高温高热会缩短热水供水软管的寿命，导致漏水，浸湿家具等物品，造成财产损失。

电镀表面裂开时，请勿使用。



!

因为可能导致受伤，请立即停止使用，更换新的零件。

在可能发生结冰时，请预先放出少量的水或者在配管上包裹保温材料，以防止结冰。



!

如果未进行防冻，则结冰会导致破损、漏水，从而浸湿家具等物品，造成财产损失。

第 4 页

规格

※本产品是中国专用的，请不要在日本国内使用。

使用电源	AC100～240V 50Hz
功耗	待机时 0.8W以下
	使用时 4.0W以下（峰值时8.0W以下）
使用流体	1～80℃的上水道（无结冰、垃圾等混入）
使用环境	温度 1～40℃
	湿度 90%以下
水供水压力	最低必要水压 0.1MPa(动水压)
	最高水压 0.75MPa(静水压)
电源线长度	1.8m
感知距离	约40mm

① 使用水压〔A＝(热水器的最低动作水压)＋(配管压力损失)〕
【热水/水供水压力】最低必要水压：A＋0.1MPa(动水压)、最高水压：0.75MPa(静水压)

② 请将冷水压力设置为高于或者等于热水压力。

③ 冷水压力在0.3MPa到0.75MPa之间时，请用角阀进行流量调节。

④ 冷水压力超过0.75MPa时，请使用市售的减压阀减压到0.2MPa左右。

⑤ 请勿在0℃以下的环境中使用。在0℃以下的环境中，水龙头会发生变形或者因结冰而破损。

⑥ 为确保安全，建议将热水器的供水温度设定在60℃以下。

⑦ 热水器接出的配管请在最短距离进行配管并在配管上包裹保温材料。

⑧ 如果未参考使用条件，选择能力适合的热水器，则无法获得适合的出水量以及出水温度。

⑨ 为了调节安装后的流量和手动阀操作、维护检查，请务必安装止水阀。

⑩ 为了方便使用和发挥性能，请调节流量。
特别是水压高的情况下，如果没有调节流量的话，可能会漏水、破损。

⑪ 为了安装后进行手动阀操作或放水操作，一定要设置点检口。

⑫ 为了防止万一发生危险，请在电源的一次侧设置一处漏电断路器。

⑬ 电工施工请务必委托电工施工店进行。

⑭ 请将插座设置在可以定期维护AC适配器的位置。

⑮ 本产品因改造(加工及连接、连接以及安装市售净水器具等)导致的故障，不在保修范围之内。

⑯ [KM6131EC规格时]水可能会沿着花洒软管浸入柜内。请设置接水盘。

⑰ 因进行了通水检查，所以器具内可能会有残留的水，产品本身并无问题。

⑱ 要注意不要划伤感应面。

⑲ 由于使用了变压器和红外线的其他机器，有时会发生误动作。

⑳ 请设置在避光的位置。

㉑ 如果长期未使用，则水龙头内部会生锈并可能导致无法使用等现象。

第 5 页

安装完成图和各部分的名称 / 尺寸图

KM6091EC规格

安装完成图和各部分的名称

尺寸图

出水口
传感器
花洒头
出水切换部
净水手柄
混合手柄

主体

AC接头线
L=1800

G1/2
(至净水器)

G1/2

G1/2
(自净水器)

花洒软管长度
L=1500

安装孔径 φ 35～39
安装板厚6～30

(126)
(89)
(87)
(396)
(83)
(389)
(420)
(185)
(245)
90

KM6131EC规格

安装完成图和各部分的名称

尺寸图

花洒头
切换按钮
传感器
净水手柄
混合手柄

出水口
主体

AC接头线
L=1800

G1/2
(至净水器)

G1/2

G1/2
(自净水器)

花洒软管长度
L=1400

安装孔径 φ 35～39
安装板厚6～30

(126)
(89)
(87)
(275)
(83)
(389)
(420)
(232)
(277)
90

●如果从水龙头安装面到水槽下的底板(搁板)的距离不超过575mm，则软管收纳时与底板(搁板)的干涉会变大，使用上没有问题，但软管收纳性会变差。

第 6 页

安装步骤 1

1 清扫供水管内部

配管施工结束后，请务必清除热水和冷水供水管内的灰尘等异物。

2 安装角阀(另售)

请将热水供水管与冷水供水管间隔200mm进行安装。
设置接水箱或接水盘时，请确认接水箱或接水盘的尺寸后再进行安装。
带有过滤网的角阀最为适合。

带有过滤网的角阀

角阀(另售)

3 主体的安装位置

根据安装位置，出水口前端可能突出于水槽。(施工示例1)
可将正面位置向水槽内侧移动进行调整。(施工示例2)
调整时，请注意手柄的左右中央位置也同时移动。
位置调整请在编织软管的可施工范围内进行。

施工示例1
(突出)

施工示例2
(将正面角度向内侧移动)

4 固定主体

① 请确保导向环安装在主体中。

② 清除安装孔周围的污垢后，揭下贴于主体填密片下面的分隔纸，插入主体，使混合手柄位于的右侧。
届时，请确保安全带（黑色电线）没有被夹住。

※ 将主机插入安装孔时要小心，因为如果电线（黑色电线）被夹住，可能会损坏。

③ 稍微扩展软管的连接铜管，将随附的马蹄形垫圈和弹簧垫圈穿过供水管，并用插头固定。
请确保马蹄形垫圈的平面朝上。
固定插头时，将随附的紧固工具连接到插头上，然后用扳手或类似工具将其拧紧以固定。

【要求】请务必牢固地拧紧插头。

【△注意】

- 请勿安装在厚度超过30毫米的安装板上。如果安装在比这更厚的板上，则存在漏水导致财产损失的风险，例如弄湿家居用品。
- 请务必揭下分隔纸。
- 如果固定时未揭下分隔纸，则主体会松动或移动，导致漏水，浸湿家具等物品，造成财产损失。
- 请不要将铜管弯曲得太厉害。过度弯曲可能会导致压碎铜管，导致裂纹或损坏，这可能会导致泄漏和弄湿家居用品的潜在财产损失。
- 如果握持住手柄或出水口进行紧固，则可能导致破损、漏水，请勿这样操作。
- 请切实地拧插塞。
紧固扭矩约为800～1000N・cm。
如果未切实拧紧，则主体会松动或移动，导致漏水，浸湿家具等物品，造成财产损失。

出水口
混合手柄
主体
安装孔径 φ 35～39
安装板厚 6～30mm
进水管
平面朝上

马蹄座五金零件
弹簧垫圈
插塞
拧紧工具
(包装中附带)

③-2 穿过
③-3 嵌入
③-4 固定

① 检查它是否卡住
② 揭下分隔纸，用双面胶固定
③-1 略微加宽黄铜管部分

导环
填密片
线束
(黑色电线)
检查插入主机时电线是否被卡住
连接铜管

第 7 页

第 8 页

405853-00

安装步骤 2

5

安装软管导块A

稍微加宽铜管，并将随附的软管导管A 插入插头。

【⚠注意】
请不要将铜管弯曲得太厉害。过度弯曲可能会压碎铜管，导致裂纹或损坏，这可能会导致泄漏和弄湿家居用品的潜在财产损失。

6-1

与角阀连接

① 将接头连接到角阀。

【⚠注意】
· 请使用合适的工具 (螺丝钳) 进行紧固。
 紧固扭矩约为2000N・cm。
 如果紧固不足或者紧固过度，则会导致漏水。
· 薄壁连接管 (nipple等) 上请勿连接接头。
 否则，密封垫可能断裂、导致漏水，浸湿家具等物品。
· 请确认角阀已切实地固定。
 如果未固定好，则编织软管可能脱落，导致漏水。

② 请将编织软管的凸边与接头的凸边对齐插入，直到没有间隙。

【⚠注意】
· 请将编织软管折弯，使其弯曲半径达R 60以上。
 请勿弯曲成锐角或者在混合栓根部弯曲。(A图)
 如果进行突然弯折，则可能引起龟裂或破损，导致漏水，浸湿家具等物品。
· 请勿将配管上下倒置。(B图)
 否则，产生的水锤等现象会震动编织软管，导致弯曲部分发生漏水。
· 请避免编织软管与编织软管之间进行不必要的接触。
 否则，磨损导致的外伤可能会造成软管性能退化。

【要求】请勿切断编织软管。

6-2

③ 将快速锁扣嵌入编织软管与接头的凸边。

【⚠注意】
请向上拉编织软管，确认其不会脱落。如果未切实地嵌入，则可能导致漏水，浸湿家具等物品。

④ 将保护盖嵌入快速锁扣。

操作时，先将保护盖嵌入编织软管，然后再降至快速锁扣。

再次连接拆下的编织软管时
· 取下电磁阀组件的夹具，将手动阀向右侧旋转到根部。(※)
· 请在全开水状态分别将混合手柄拨向热水侧、冷水侧，分别排出热水侧、冷水侧的编织软管内的水。
· 请在混合位置将混合手柄置于开的状态，遵照“6与角阀连接”，连接编织软管。
· 将手动阀旋到左侧根部，安装夹具。(※)

【⚠注意】如果不排出编织软管内的水，可能无法正确施工，或者漏水浸湿家具等物品，造成财产损失。

※手动阀的操作方法请参照使用说明书第11页“停电及故障时的应急处理”。

安装步骤 3

7

安装电磁阀组件

① 请将插塞的凸边与电磁阀组件 (使过滤网从正面看是朝向右侧) 的凸边对齐插入，直到没有间隙。

【⚠注意】请勿损伤插头前端的O形圈。
如果损伤的话可能会漏水。

正面

【要求】
请勿将电磁阀组合连接到纯净水铜管上。

② 将快速锁扣嵌入插塞与电磁阀组件的凸边。

【⚠注意】
请向下拉电磁阀组件，确认其不会脱落。如果未切实地嵌入，则可能导致漏水，浸湿家具等物品。

③ 将保护盖嵌入快速锁扣。

操作时，先将保护盖嵌入插塞 (在六边形截面上方)，然后再降至快速锁扣。

【要求】安装电磁阀后，请确保其不与软管或其他部件接触。

8

安装快速接头单元

① (1) 将包装内的木软管导块B嵌入软管导块A，使其与软管导块A的凸部平行。

(2) 软管导块B旋转90度，花洒软管可以从上面通过。

【⚠注意】
固定时，请如A图所示，使花洒软管垂直向下。请勿如B图所示，挂于编织软管上或者进行扭曲。
如果花洒软管破损，则可能发生漏水，浸湿家具等物品，造成财产损失。

② 三通，定流量阀，快速接头要确认是否有松动。(有确认用的红色标线是否吻合)
松动时，请用手紧固快速接头，然后再紧固30度左右。
(紧固扭矩约为100N・cm)
快速接头单元和花洒软管链接在一起。
请用手紧固快速接头单元，然后再紧固30度左右。
(紧固扭矩约为100N・cm)

【⚠注意】
连接快速接头等时，请注意以下内容。
否则，可能发生漏水，浸湿家具等物品，造成财产损失。
※快速接头紧固不足或紧固过度
※勿将工具施加于花洒软管的三角花链以外的部分
※勿扭转花洒软管

9 连接净水器出口侧软管 (另售)

把净水出水口软管链接在快速接头单元组合上。

【⚠注意】
请使用合适的工具 (活动扳手等) 进行紧固。
紧固扭矩约为1000N・cm。
如果紧固不足或者紧固过度，则会导致漏水。

安装步骤 4

10-1

连接花洒软管

① 取下快速接头单元的压盖，将滑块降至下部、然后将其推向主体的插塞，直到发出咔嗒声。（有时滑块可能已降至下部）
安装后，拉拽快速接头，确认其不会脱落。

已降至下部的状态

未降至下部的状态

取下压盖

插塞 推入

咔嗒

【⚠注意】

シャワーホースは止水栓や浄水銅管等に引っかけないで、給水・給湯ホースの間にぶら下げてください。

否则，花洒软管可能难以拉出或者损伤软管，导致漏水，浸湿家具等物品，造成财产损失。

净水铜管

花洒软管

角阀

【⚠注意】

快速接头单元安装后，请进行右边的操作，确认是否已切实地连接。

如果没有切实地连接，则可能导致漏水，浸湿家具等物品。

・滑块上提

・将快速接头单元向正下方拉拽时不会脱落

【⚠注意】

请确认电磁阀组件的过滤网的朝向是右侧。如果过滤网不朝右，电线类和花洒软管就会缠绕在一起，成为起火、短路、触电的原因。

请拉出喷头，确认花洒软管是否活动顺畅。

接水台上有接水槽的情况下

即使反复取出花洒软管，也请确保收纳在水箱中。（可通过稍微弯曲与软管连接的铜管部进行调节。）

第13页

10-2

② 将线束嵌入电磁阀组件的线圈罩的卡扣部。

※请将线束有白色线条的面朝电磁阀侧嵌入。

线圈罩

卡爪

嵌入卡扣部

朝左压入

线束

11-1

连接净水器入口侧软管(另售)

① 净水器入口侧软管链接到接头上同时用扳手等工具将接头固定。

【⚠注意】

请使用合适的工具(活动扳手等)进行紧固。

紧固扭矩约为1000N・cm。

如果紧固不足或者紧固过度，则会导致漏水。

用活动扳手等固定

接头

密封环

关闭

净水器入口侧软管(另售)

[当供水压力在0.35MPa和0.75 MPa之间时]

请在净水器入口侧的软管和接头之间安装减压衬套（随附）而不是填料。

减压衬垫的截面图

鼓起来的一面朝下

接头

减压衬垫

净水器入口侧软管(另售)

② 将接头插入铜管中，并将快速紧固件安装到铜管和接头的接缝处。

请将净水铜管的凸边与接头的凸边对齐插入，直到没有间隙。

对齐插入，直到没有间隙

凸边

快速锁扣

1. 嵌入

2. 嵌入

净水铜管

接头

快速锁扣

【⚠注意】

请向下拉净水器入口侧软管，确认其不会脱落。

如果未切实地嵌入，则可能导致漏水，浸湿家具等物品。

确认不脱落

第14页

安装步骤 5

11-2

【⚠注意】

・请尽可能轻柔地弯曲供水铜管。

请勿弯曲成锐角或者在混合栓根部弯曲。(A图)

如果进行突然弯折，则可能引起龟裂或破损，导致漏水，浸湿家具等物品。

・请勿将配管上下倒置。(B图)

否则，产生的水锤等现象会震动净水铜管，导致弯曲部分发生漏水。

・请勿切断净水铜管。

③ 将保护盖嵌入快速锁扣。

操作时，先将保护盖嵌入净水铜管，然后再降至快速锁扣。

A图

B图

1. 嵌入

2. 降下

净水铜管

保护盖

快速锁扣

12

连接净水器

请参照净水阀芯说明书。

13

连接连接器

分别连接电磁阀组件的连接器和DC插孔。

【要求】请切实插入各连接部，不要拉扯。

连接部及配线部有断线的可能。

用这个部分连接

用这个部分连接

连接

电磁阀

连接

连接器

确认连接方向

AC适配器

14

线束、电源线固定

在橱柜背板上安装线贴。

用线贴将线束或电源线固定在墙上。

※电线贴纸附带5个，请根据需要固定。

请将电源线固定在墙上，以免粘在地板上。

【⚠注意】请勿使电线类与波纹软管、软管等接触或缠绕。

导致起火、短路、触电。

电源线

线贴

为了防止结露等水滴传递电线到达连接器、控制箱线或电源线的连接部，请将电线设置成垂在每个连接的下方。

15

插入AC适配器

请将AC适配器插入插座。

AC适配器

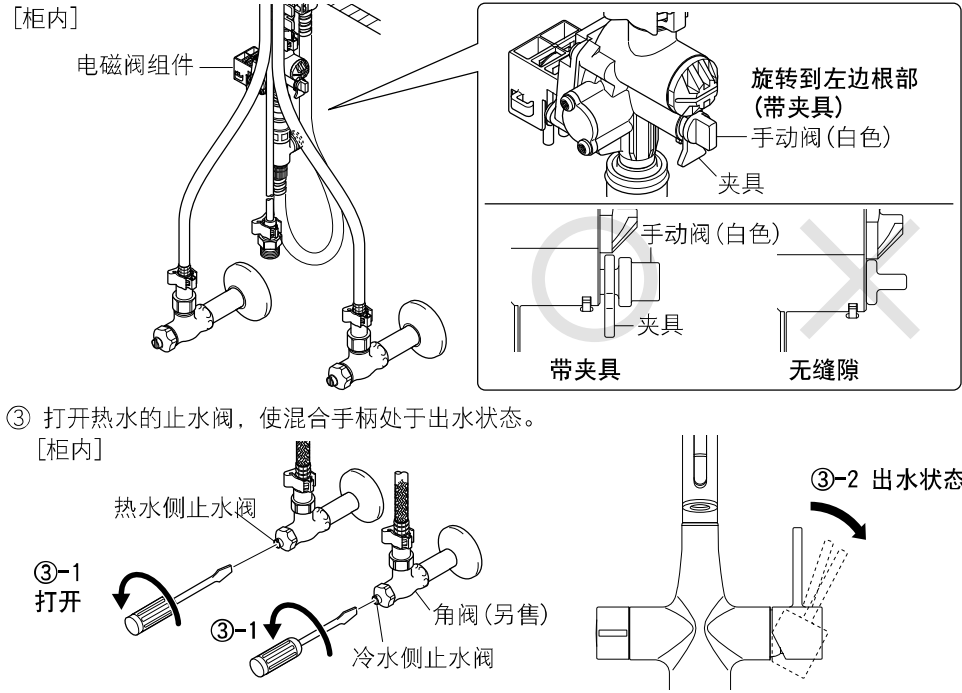
安装后的检查和清扫 1

通水确认

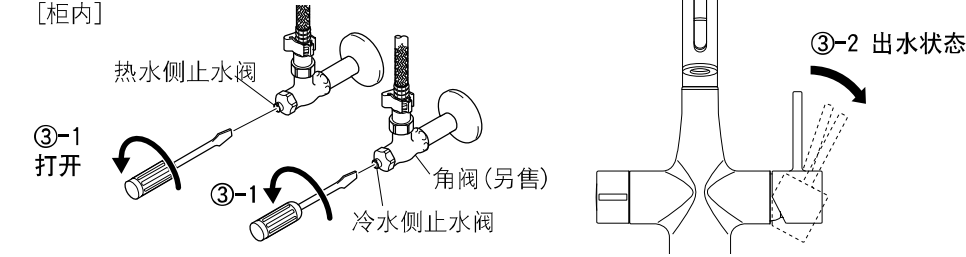
【⚠注意】安装水龙头后，请进行通水，反复开关冷热水5~6次，确认配管连接部以及水龙头不漏水。如果不进行确认，则可能发生漏水，浸湿家具等物品，造成财产损失。

- ① 请确保AC适配器已正确插入插座。
- ② 确认电磁阀组件的手动阀(白色)旋转到左侧根部(带夹具)。

【⚠注意】手动阀不要使用工具，请用手慢慢操作。



③ 打开热水的止水阀，使混合手柄处于出水状态。



安装后的检查和清扫 2

④ 撕下传感器的保护膜，用手遮住传感器，确认出水、止水。

出水

把手放在传感器上，会自动出水。

关水

把手放在传感器上，会自动出水。



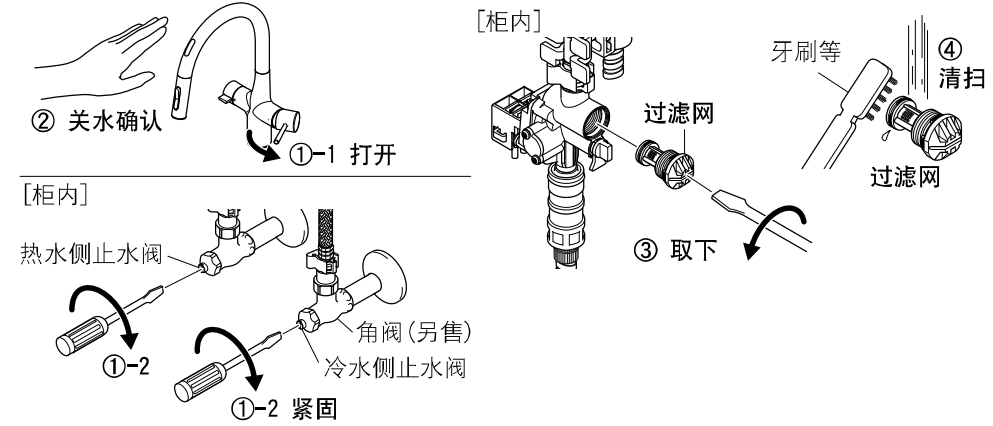
⑤ 请关闭传感器或手柄并止水，确认连接部无漏水。

电磁阀部过滤器清扫方法

电磁阀组件的过滤网中有灰尘等异物堵塞，则会导致出水量，因此施工后，请务必进行清扫。

【⚠注意】清扫过滤网时，请务必通过止水阀将冷热水关闭，然后再进行。如果突然打开过滤网，则会流出高温热水或者热水喷溅而出，可能浸湿家具等物品，造成财产损失。

- ① 打开混合手柄，将热水的止水阀[2处]或主栓紧紧地拧紧。
- ② 用手捂住传感器使其感知，确认不出水。
- ③ 逆时针旋转过滤器，拆下。
- ④ 将灰尘、水垢等异物冲洗掉。



清扫后，请按照拆卸的相反步骤进行组装。

【⚠注意】过滤器不要过度拧紧。此外，请勿在紧固时使用电动工具。有破损漏水，弄湿家产等的财产损失发生的危险。

安装后的检查和清扫 3

请进行花洒盖、整流盖、过滤网的清扫[KM6091EC规格]

如果花洒头的花洒盖、整流盖、过滤网中有灰尘等异物堵塞，则会导致出水量减少以及无法正常出水，因此施工后，请务必进行清扫。

➡ 参照使用说明书“日常的保养、维护”

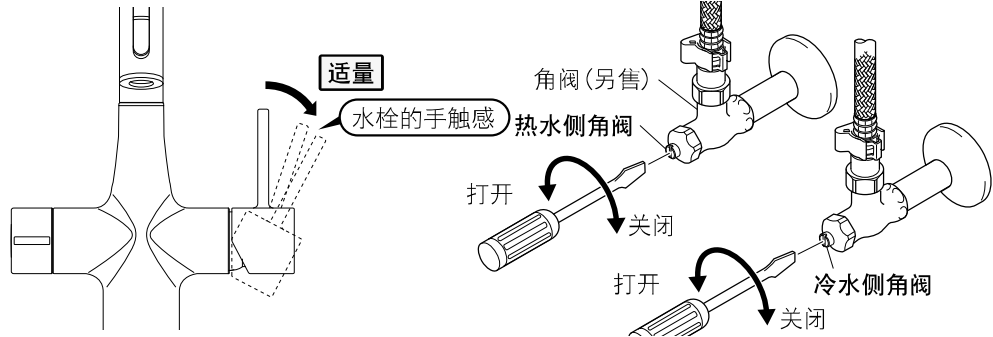
请进行花洒盖、过滤网的清扫[KM6131EC规格]

如果花洒头的花洒盖、过滤网中有灰尘等异物堵塞，则会导致出水量减少以及无法正常出水，因此施工后，请务必进行清扫。

➡ 参照使用说明书“日常的保养、维护”

通过角阀调节流量的方法（角阀与本产品不在同一包装内，另外单独销售。）

通过角阀调节流量的方法，请按照下记方法实行。
使用角阀调节适量(热水侧和冷水侧分别约5L/min) 位于手柄的水栓的手触感跟前。
在水压过低，在水栓的手触感面得不到适宜水量时，请将角阀开至最大。



【⚠注意】所有施工完成后，请务必关闭手柄。
有可能发生漏水、弄湿家产等财产损失。
●如果客户不立即使用，请务必从插座上拔下AC适配器。

认为发生故障时…

请在委托维修之前，再次确认。



参照使用说明书“认为发生故障时…”

●如果以上确认无法解决问题，请关闭手柄（2处）或角阀，从插座上拔下AC适配器。

[维护水龙头主体内部时]

【⚠注意】· 维修技术人员以外的人请勿拆解水龙头主体的内部。以免发生故障或引起漏水。
水龙头主体内部的维护请委托安装店、销售店。
· 如果握持住花洒头或出水口或持住手柄进行拆卸，则可能导致破损，请勿这样操作。